



# Southbridge Public Schools

---

132 Torrey Road, Southbridge MA 01550

Telephone: (508) 764-5450

14 de Julio 2020

Apreciadas Familias,

Espero que estén disfrutando de un merecido descanso al comenzar el verano. El año escolar pasado enfrentamos circunstancias desafiantes e inesperadas con el cierre de edificios debido a la pandemia de COVID-19. Sabemos que esto fue difícil para los estudiantes y las familias. También sabemos que las familias de Southbridge son resistentes y determinadas, y que nuestros maestros y personal están dedicados a ayudar a nuestros estudiantes a tener éxito. Nuestro trabajo reciente para construir una base sólida para las Escuelas Públicas de Southbridge ciertamente nos ayudará a medida que avancemos.

Como ya sabrá, el Departamento de Educación Primaria y Secundaria (DESE) ha publicado una guía inicial sobre cómo las escuelas deben planificar las diferentes condiciones que podrían desarrollarse durante el verano. Como resultado, el distrito está desarrollando planes para tres escenarios posibles: un retorno completo a los edificios escolares, la educación a distancia y un modelo combinado de ambos.

Puede esperar actualizaciones periódicas sobre nuestros planes de contingencia y sobre el resultado de la reapertura de las discusiones durante julio y luego un aumento de las comunicaciones en agosto. Puede encontrar actualizaciones que lanzamos en nuestro sitio web, en nuestras páginas oficiales de redes sociales y a través de correo electrónico o llamadas telefónicas. Sé que la incertidumbre es difícil de manejar, especialmente después de tantos meses de interrupción debido a COVID-19. Es por eso que estamos comprometidos a mantenerlo informado lo antes posible sobre la escuela en el otoño.

Por supuesto, estas decisiones también están influenciadas por factores como las pautas de la Junta de Salud, las pautas estatales y cómo se desarrollan los datos sobre COVID-19 en los próximos dos meses. A medida que formalizamos los planes de contingencia para los modelos de instrucción en persona, a distancia y combinados, nuestro enfoque se centra en la salud y la seguridad de la comunidad de aprendizaje, incluidos los estudiantes, los maestros y el personal.

Además, me gustaría recordarle los siguientes anuncios sobre comidas de verano y lectura de verano.

## **Comidas de Verano**

Este verano, nos complace continuar nuestro programa de comidas comunitarias sin interrupción. Durante el cierre de la escuela, proporcionamos comidas a los niños de Southbridge de lunes a viernes de 11 a.m. a 1 p.m. en Eastford Road School, Charlton Street School, West Street School y Brookside Terrace. Para el verano, continuaremos sirviendo comidas en este horario en estos lugares. Puede recoger el desayuno y el almuerzo en estos sitios sin importar a qué escuela asistirán sus estudiantes en el otoño.

## **Lectura Verano**

Se han publicado listas de lectura de verano para cada nivel de grado de primaria, para estudiantes de intermedia y para estudiantes de secundaria. Los paquetes de papel con estas listas y actividades de aprendizaje relacionadas están disponibles en todos los sitios de comidas. También puede encontrar enlaces a las listas de lectura de verano en [our website](#).

Esperamos que estas listas de lectura de verano y actividades sugeridas ayuden a proporcionarle un tiempo de aprendizaje agradable durante el verano. La lista de lectura de verano es una excelente manera de continuar leyendo con su hijo y apoyar su aprendizaje en los próximos meses.

Muchos de los libros se pueden encontrar en la Biblioteca Jacob Edwards en Southbridge. Puede llamar a la biblioteca al (508) 764-5427. La biblioteca todavía está ayudando a las personas a obtener libros durante todas las fases de cierre debido a Covid-19, por lo que puede hablar con un bibliotecario en cualquier momento durante el horario comercial. También puede buscar en Google u otro motor de búsqueda de acceso electrónico o encontrar formas de incluir los libros en la lista.

## **Portal para la familiar de Aspen y boletas de calificaciones**

Nos complace anunciar que ahora tiene acceso al Aspen Family Portal, que es un sistema en línea que le permite acceder a las boletas de calificaciones y otra información importante. Debería haber recibido un correo electrónico que le proporciona información sobre cómo iniciar sesión en el Portal familiar de Aspen. Si no recibió este correo electrónico, comuníquese con [FamilyPortal@SouthbridgePublic.org](mailto:FamilyPortal@SouthbridgePublic.org) o llame al enlace familiar de su escuela con cualquier pregunta. La información sobre Aspen Family Portal también está disponible en nuestro sitio web y en las redes sociales. Si necesita actualizar su correo electrónico u otra información de contacto, también puede llamar al enlace familiar de su escuela o enviar un correo electrónico a [FamilyPortal@Southbridgepublic.org](mailto:FamilyPortal@Southbridgepublic.org).

## **Comunicación durante las vacaciones de verano**

Como recordatorio, puede encontrar información a medida que esté disponible en nuestro sitio web, en nuestras cuentas oficiales de redes sociales y a través de otros canales de comunicación, como correo electrónico y llamadas telefónicas. Si desea actualizar su información de contacto o confirmar que tenemos la dirección de correo electrónico y el número de teléfono correctos para su familia, puede escribir a [help@southbridgepublic.org](mailto:help@southbridgepublic.org) or [ayuda@southbridgepublic.org](mailto:ayuda@southbridgepublic.org). Usted también puede llamar o enviar un mensaje de texto al (774) 601-0082 con actualizaciones a su información de contacto.

Estamos comprometidos a proporcionar a los estudiantes en Southbridge oportunidades enriquecedoras para aprender bajo cualquier circunstancia. Gracias por su paciencia y trabajo duro durante este tiempo inusual.

Que tengan un verano seguro y agradable.

Atentamente

Jeffrey A. Villar, Ph.D.  
Receptor/Superintendente  
Escuelas Publicas de Southbridge

## **Un resumen de la guía inicial del Comisionado de Educación de Massachusetts sobre la reapertura de las escuelas para el año escolar 2020-2021**

*Favor notar:* El siguiente es un resumen de la guía inicial de reapertura de la escuela de otoño que fue publicada el 25 de junio de 2020 por el Comisionado Jeffrey Riley. Estas pautas podrían actualizarse aún más en las próximas semanas y meses.

Además, puede esperar actualizaciones periódicas sobre la reapertura este verano, con un aumento de las comunicaciones en agosto. Puede encontrar actualizaciones que lanzamos en nuestro sitio web, en nuestras páginas oficiales de redes sociales y a través de correo electrónico o llamadas telefónicas. También puede enviar preguntas a [help@southbridgepublic.org](mailto:help@southbridgepublic.org) or [ayuda@southbridgepublic.org](mailto:ayuda@southbridgepublic.org)

**Meta:** Para traer de forma segura a tantos estudiantes como sea posible a los entornos escolares en persona, maximizar el aprendizaje y abordar las necesidades holísticas de los estudiantes.

- Comunidad Médica (consultando con el Comisionado) apoyando el regreso a la escuela, con base en datos de investigación (basados en información médica a mediados de junio de 2020).
- Requiere una combinación de estrategias de salud y seguridad.
- Planificar un servicio de nivel - más presupuesto, es decir, fondos complementarios para cubrir nuestro presupuesto actual, del presupuesto estatal
- Planificar un servicio de nivel más un presupuesto, es decir, fondos suplementarios a nuestro presupuesto actual, del presupuesto estatal \$202 millones para costos de reapertura relacionados con COVID.

Los sistemas escolares tienen que planificar 3 escenarios:

1. Regreso completo a la escuela
2. Aprendizaje totalmente remoto.
3. Modelo híbrido de en la escuela y remoto

Se emitirán protocolos si un estudiante o el personal dan positivo por COVID-19. Los sistemas escolares deberán tener un programa de aprendizaje remoto para los estudiantes que no pueden regresar a la escuela en persona.

## **Evidencia Médica Sugiere:**

- Las escuelas no han jugado un papel significativo en las transmisiones COVID-19.
- Las tasas de infecciones por COVID-19 son más bajas para niños que para adultos.
- Si se exponen, los niños pueden ser menos propensos a infectarse con COVID-19.
- Si se infectan, los niños pueden ser menos propensos a infectar a otros con COVID-19.

## **Guia de Salud y Seguridad**

- Se requiere que los estudiantes de grado 2 y más usen una máscara / cubierta facial que cubra su nariz y boca (se debe alentar a los estudiantes de kinder y primer grado a usar una máscara). También se pueden usar máscaras transparentes.
- Se requiere que los adultos (todo el personal) usen una máscara / cubierta facial que cubra su nariz y boca (a menos que una condición médica haga imposible usar una máscara o cubierta facial).
- Los descansos con las máscaras deben ocurrir a lo largo del día donde los estudiantes pueden estar a 6 pies de distancia o están afuera. El estudiante / la familia debe proporcionar máscaras / cubiertas faciales, pero la escuela debe proporcionar máscaras desechables adicionales para los estudiantes. Las máscaras reutilizables proporcionadas por las familias deben lavarse diariamente en casa.

## **Distancia Física**

- Se ha establecido una distancia física mínima de 3 pies con 6 pies de distancia alentada siempre que sea posible.
- Los escritorios deben estar orientados en la misma dirección con un distanciamiento mínimo de 3 pies (6 pies cuando sea posible).
- Las escuelas deben considerar el uso de la cafetería, la biblioteca y el auditorio para las necesidades adicionales del salón. Las enfermeras escolares y el personal de apoyo a los estudiantes con discapacidades deben usar protectores faciales y gafas cuando no sea posible distanciarse.

## **Grupos Estudiantiles**

- Las escuelas primarias deben tratar de mantener a los estudiantes en el mismo grupo durante el día.
- Se alienta a las escuelas intermedias y secundarias a minimizar la mezcla de grupos de estudiantes en la medida de lo posible.
- Cohortes: las escuelas deben dividir a los estudiantes en pequeños grupos que permanecen juntos durante todo el día. El contacto entre grupos debe reducirse al mínimo. Capacidad: no hay máximos obligatorios ni tamaños de grupos de cohortes, siempre y cuando las escuelas cumplan con los requisitos de distanciamiento físico.

## **Evaluación al entrar**

- La verificación de los síntomas cada mañana por parte de las familias y los cuidadores es crítica y servirá como el mecanismo primario de detección.
- Las escuelas deben proporcionar información a las familias sobre el examen diario.
- No se requieren procedimientos de detección en el punto de entrada a las escuelas.
- No se recomienda tomar la temperatura en la escuela.

## **Higiene de manos - Lavado de manos y desinfección de manos**

- Se requiere que los estudiantes y el personal ejerzan higiene de manos (lavado o desinfección de manos) al llegar a la escuela, antes de comer, antes de ponerse y quitarse las máscaras y antes de salir.
- El lavado de manos debe realizarse durante al menos 20 segundos, con espuma visible y toallas de mano desechables individuales.
- Si el lavado no es factible, se puede usar desinfección manual con al menos 60% de etanol o al menos 70% de contenido de isopropilo. Los dispensadores de desinfectante para manos deben colocarse en toda la escuela.

## **COVID-19 Espacio de aislamiento relacionado**

- Se requiere que las escuelas designen un espacio de aislamiento relacionado con COVID-19 ("Sala de cuidados") que esté separado de la oficina de

enfermería u otro espacio donde se brinde atención médica de rutina. Esto es para un niño que puede estar enfermo y necesita regresar a casa.

- No se recomienda la prueba COVID-19 en la escuela (en este momento).

## **Vacunas**

Los sistemas escolares deben trabajar con los padres para garantizar que los estudiantes estén al día con todas las vacunas estándar antes de regresar a la escuela.

## **Suministros de PPE para salud y seguridad**

Las escuelas deben tener un inventario de suministros de atención médica estándar (máscaras y guantes). Los maestros no necesitan usar guantes mientras enseñan, pero pueden necesitar usar guantes mientras realizan ciertas tareas para ayudar a los estudiantes.

## **Posibles planes de reapertura del distrito escolar**

Todos los distritos deben tener un plan para lo siguiente:

1. Aprendizaje en persona con nuevos requisitos de seguridad
2. Aprendizaje híbrido: combinación de aprendizaje presencial y remoto
3. Aprendizaje a distancia

En los 3 modelos, los sistemas escolares necesitan un plan sobre cómo las poblaciones especiales, incluidos los estudiantes con discapacidades y los estudiantes de inglés, recibirán los servicios y adaptaciones necesarios.

## **Desarrollo y presentación del plan**

Los sistemas escolares deberán presentar sus planes integrales para los tres modelos en agosto. Los planes deben cumplir con todas las pautas de salud y seguridad exigidas por DESE. Los sistemas escolares deben priorizar primero el desarrollo de un modelo de aprendizaje en persona con los requisitos de seguridad obligatorios de DESE.

## **Aprendizaje en persona con nuevos requisitos de seguridad**

- Los estudiantes regresarán a la escuela con la semana habitual de 5 días.
- Los sistemas escolares deben considerar el uso de espacios alternativos para la instrucción (biblioteca, cafetería, auditorio) para cumplir con los requisitos de distanciamiento.
- Es posible que se deban considerar los espacios comunitarios fuera de la escuela para permitir el distanciamiento apropiado para todos los estudiantes. Los maestros especialistas que posean la licencia apropiada pueden alistarse para servir como maestros básicos para reducir el tamaño de las clases.
- Los estudiantes deben permanecer con su cohorte en la mayor medida posible.

### **Modelos de aprendizaje híbrido**

- Al planificar un modelo de aprendizaje híbrido, el DESE recomienda que la escuela use un modelo de cohorte A/B que aisle a dos cohortes distintas de estudiantes que asisten a la escuela en persona en diferentes semanas, diferentes días de la semana o medio día cada día.
- Los estudiantes de alto riesgo deben tener prioridad para el aprendizaje en persona a tiempo completo, siempre que sea posible.
- Los estudiantes que no tienen acceso a internet y / o computadora en casa deben venir a la escuela.
- 

### **Persona indicada o equipos**

- Nombrar un Líder de respuesta COVID-19 para cada escuela y para el distrito.
- Establecer equipos de planificación e implementación a nivel de distrito y escuela.
- Enseñanza y aprendizaje.
- Apoyo estudiantil, educación especial, estudiantes de inglés, personal y personal
- Instalaciones, operaciones y transporte.

### **Planes de comunicación y estructura**

- Comuníquese durante el verano con estudiantes, familias, personal y comunidad.

- Trabajar en estrecha colaboración con la junta local de salud.
- Realizar una encuesta familiar sobre el regreso a la escuela

### **Planificación de entrenamiento**

Crear tiempo en el calendario de otoño para las sesiones de entrenamiento.